

## KURZ NOTIERT

## Active City Programm vom 21. bis 26. September

Active City: Das Gratissportangebot in Kloten geht in die letzten zwei Wochen, und es wird nochmals richtig bewegt. Keine Anmeldung nötig, keine Vorkenntnisse erforderlich, für jedes Fitnesslevel, Einstieg jederzeit möglich – für Klotener und Auswärtige. Weitere Informationen und die Fotogalerie unter [www.activecity.ch](http://www.activecity.ch).

### Was steht in der siebten Woche auf dem Programm?\*

Mo, 21.9., 18.30 Uhr, 60 min, Bootcamp, Stadtparkwiese bei der Baracca

Di, 22.9., 18.30 Uhr, 50 min, Dance and Fun, Stadtparkwiese bei der Baracca; 19 Uhr, 60 min, Laufsport, Oberstufenturnhalle Spitz

Mi, 23.9., 13 Uhr, 60 min, Pump-track, Vorplatz Zentrum Schluefweg; 15 Uhr, 60 min, Buggyfit, Stadtparkwiese bei der Baracca; 18.30 Uhr, 60 min, Yoga, Stadtparkwiese bei der Baracca

Do, 24.9., 12 Uhr, 45 min, Qi-Gong, Stadtparkwiese bei der Baracca; 18.30 Uhr, 60 min, Schwangerschaftsyoga, Stadtparkwiese bei der Baracca

Fr, 25.9., 14 Uhr, 60 min, Aquafit, Hallenbad Schluefweg

Sa, 26.9., 14 Uhr, 60 min, Familienplausch, vor Badeingang Schluefweg

\*Allfällige Änderungen werden auf der Website oder auf der Facebook-Seite der Stadt Kloten, [facebook.com/stadtkloten](https://facebook.com/stadtkloten), veröffentlicht. Selbstverständlich werden die geltenden Covid-19-Schutzmassnahmen berücksichtigt.

## Sonnhaldenstrasse/ Neubrunnensteig Verlegung der Kanalisation

Der Stadtrat hat für die Projektierung und Bauleitung der Kanalisationsumlegung Sonnhalden/Neubrunnensteig einen Bruttokredit von total 74 000 Franken bewilligt. Damit die Wohnüberbauung Holberg II in näherer Zukunft umgesetzt werden kann, müssen die öffentlichen Abwasserleitungen, welche das private Grundstück queren, zwingend weichen und in die Sonnhaldenstrasse und den Neubrunnensteig verlegt werden. In diesem Zusammenhang werden die Rohrleitungen nach den zukünftigen hydraulischen Belastungen dimensioniert.

Die Ausführung ist für das Jahr 2021 geplant und ist demnach auch ein Bestandteil des Voranschlages 2021. Die Ingenieurunternehmung TBF+Partner AG, Zürich, wird mit der Projektierung und Bauleitung gemäss Offerte in der Höhe von Fr. 67 204.80 inkl. MwSt beauftragt.

## Genehmigung Bauprojekt Ersatzneubau 2. Eisfeld

Am 17. November 2019 wurde der Bruttokredit im Betrag von 30 735 000 Franken inkl. MwSt. zur Erstellung des Ersatzneubaus an der Urne vom Klotener Stimmvolk mit deutlichem Mehr gutgeheissen. Der Stadtrat hat das vorliegende Bauprojekt nun mit Kostenvoranschlag genehmigt.

# Energiekonzept für den Schluefweg

Die Gesamtanlage Schluefweg wird heute mit einem Blockheizkraftwerk (BHKW) und ergänzenden Gaskesseln mit Energie versorgt. Die Immobilienstrategie der Stadt Kloten, anlehnend an die künftige Energiestrategie, sieht vor, künftig im Grundsatz zu 100 % erneuerbare Energieträger einzusetzen.

Da das BHKW im Schluefweg im Jahr 2022 ersetzt werden muss und der Energieverbrauch im Schluefweg 50% des Verbrauchs aller städtischen Liegenschaften ausmacht, wurden alternative Möglichkeiten zur Energieerzeugung vertieft untersucht.

Grundsätzlich stehen Erdwärme, Holz und Solarenergie hierfür zur Verfügung. Erdsondenbohrungen sind in der Stadt Kloten nur in gewissen Gebieten möglich, so auch im Schluefweg nur im Bereich des Stadions. Mittels Probebohrung wurde die Ergiebigkeit einer einzelnen Bohrung ermittelt. Nur Holz als Energieträger kommt insofern nicht als Ideallösung in Frage, da die benötigten Mengen eine entsprechende Zahl LKW-Fahrten erfordern.

Mittels Variantenvergleichen, die auch die entsprechenden jährlichen Kosten berücksichtigen, konnte schliesslich das optimale Grundkonzept ermittelt werden. Es basiert auf einer Energieerzeugung rund je zur Hälfte mit Erdwärme und Holz. Zudem kann mit Photovoltaikanlagen der nötige Strom für die Erdwärme zur Verfügung gestellt werden. Dank optimierter Kesselgrösse und zweier



Bald soll nur noch mit erneuerbarer Energie geheizt werden.

Foto: zvg.

Energieträger ist das System redundant und bietet Versorgungssicherheit.

Der Stadtrat hat nun dem Vorgehen zur Ausarbeitung eines Bauprojekts zugestimmt, so dass schliesslich dem Gemeinderat ein entsprechen-

der Antrag zuhanden der Urnenabstimmung unterbreitet werden kann. Die Umsetzung ist voraussichtlich für das Jahr 2023 vorgesehen, wird aber bereits mit dem aktuellen Bauvorhaben «Ersatzneubau 2. Eisfeld» koordiniert.

## KURZ NOTIERT

## Ruebischbach- / Spechtweg Sanierung

Der Belag sowie die Randabschlüsse im Spechtweg, Bereich Ruebischbachstrasse bis Wendeplatz, sind in einem stark sanierungsbedürftigen Zustand und werden im Rahmen dieses Projektes ersetzt. Darüber hinaus ist die Fortsetzung ab dem Wendeplatz entlang des Ruebischbachs ebenfalls in einem sehr schlechten Zustand. Diese Wegverbindung ab dem Wendeplatz entlang des Baches bis zur Talacherstrasse (Ruebischbachweg) wird ebenfalls saniert. Die Industriellen Betriebe Kloten AG werden im Spechtweg und teilweise im Ruebischbachweg die Versorgungsleitungen ersetzen. Die öffentliche Beleuchtung wird durch einen externen Fachplaner neu beurteilt und im Bereich Spechtweg und im oberen Abschnitt des Ruebischbachwegs ersetzt.

Der Stadtrat hat das Bauprojekt «Sanierung Ruebischbach- / Spechtweg» genehmigt. Für die Sanierung wurde ein Bruttokredit in der Höhe von 422 184 Franken inkl. MwSt. vergeben. Die Bauunternehmung Stutz AG, Winterthur, wird mit der Ausführung in der Höhe von Fr. 248 069.00 inkl. MwSt. beauftragt.

## Informatik Videokonferenzsystem

Im Rahmen der Corona-Pandemie musste die Informatik-Abteilung im März 2020 innert kürzester Zeit ein professionelles Videokonferenzsystem evaluieren und zur Verfügung stellen, um den Kommunikationsfluss im Homeoffice zu ermöglichen. In der Evaluation stellte sich Cisco Webex als hervorragende Lösung heraus, welche die Anforderungen optimal abzudecken vermag.

Die Geschäftsleitung hat der weiteren Nutzung des Cisco-Webex-Videokonferenzsystems für drei Jahre zugestimmt. Für die Ausgaben in den Jahren 2020, 2021 und 2022 wurde ein Verpflichtungskredit in der Höhe von 26 054 Franken gesprochen. Die nicht im Budget 2020 enthaltenen Lizenzkosten in der Höhe von 8684 Franken werden ausserhalb des Budgets genehmigt. Die Lizenzkosten der folgenden Jahre werden normal budgetiert. Mit Webex verfügen die Schulen und die Stadtverwaltung über ein Werkzeug, welches den Fernunter-

richt und das Arbeiten von zuhause ermöglicht.

## Informatik Ablösung Datenspeicher

Die Informatik der Stadtverwaltung Kloten betreibt seit Ende 2014 eine Storage-Lösung für die gesamte Verwaltung und die Schulen mit insgesamt rund 1000 Arbeitsplätzen an 20 Standorten auf dem gesamten Gemeindegebiet. Diese Storage-Lösung ist der zentrale Datenspeicher für alle Anwendungen und Dateiablagen der Abteilungen und persönlichen Laufwerke der Benutzer. Diese Lösung wird im Herbst 2021 am Ende des Lebenszyklus angelangt sein. Um die Kompatibilität mit den am Speicher verbundenen Systemen gewährleisten zu können, muss die bestehende Lösung dieses Jahr ersetzt werden. Im Projektteam wurden die Kriterien für die Ausschreibung um Einladungsverfahren definiert. Die Firma Bechtle Schweiz hat die Anforderungen der Ausschreibung erfüllt und erhält den Zuschlag gemäss Offerte. Die Geschäftsleitung der Stadt Kloten hat für die Erneuerung des Speichersystems einen Kredit in der Höhe von 165 000 Franken genehmigt.

## Pflegezentrum im Spitz Ersatz Vordach

Innen im Windfang beim Haus B des Pflegezentrums im Spitz, beim Übergang Vordach/Fassade, wurde ein Wassereintritt festgestellt. Eine Beurteilung ergab, dass zur Schadenermittlung das Dach zu öffnen ist. Dabei wurde festgestellt, dass die Dämmung durchnässt und die tragenden Balken zu einem Drittel von oben faulen und morsch sind. Für den dringenden Ersatz des Vordaches Haus B, Pflegezentrum im Spitz, hat die Geschäftsleitung einen Kredit von 29 800 Franken gesprochen.

## Sekundarschule Spitz Arbeitsvergabe Absturzsicherung

Die Schulanlage Spitz Sekundarstufe besteht aus vier freistehenden Gebäuden. Die aktuelle SIA Norm 271 und die Bauarbeiterverordnung verlangen, dass bei Flachdächern ab einer Absturzhöhe von drei Metern

und höher Massnahmen gegen Abstürze getroffen werden müssen. Die Flachdächer der Schulanlage Spitz Sekundar verfügen aktuell über keine solchen Absturzsicherungen. Dieser Zustand muss nun korrigiert werden. Die Geschäftsleitung der Stadt Kloten hat deshalb einen Kredit von 16 000 Franken ausserhalb des Voranschlags bewilligt. Mit der Ausführung der Absturzsicherungen wird die Firma Rechsteiner Bedachungen, Neftenbach, mit 15 304 Franken beauftragt.

## Spitz Primar Sanierung Wärme- verteilung

Die Geschäftsleitung hat an ihrer Sitzung vom 3. Juni 2020 die Arbeiten für die Sanierung der Wärmeverteilung sowie die Arbeiten für den Ersatz der Elektroverteilung vergeben. Zwischenzeitlich erfolgte auch die Ausschreibung, im freihändigen Verfahren für die Elektroinstallationen für die neue Wärmeerzeugung. Mit den Elektroinstallationen wird die Firma Bouygues AG aus Kloten mit 85 729 Franken inkl. MwSt. beauftragt.

## Informatik Kreditbeschluss Migration Sclaris

Die Schulverwaltung Kloten arbeitet mit dem Schulverwaltungsprogramm Sclaris. Ergänzt wird die Grundversion mit den Zusatzmodulen Raumverwaltung, Musikschule, Betreuung, Eventverwaltung, Finanzverwaltung, Schulsozialarbeit sowie Schulpsychologie. Seit 2019 steht die neue Sclaris Version V zur Verfügung, was einer Weiterentwicklung des vorherigen Produktes entspricht. Mit dem neuen Produkt werden auch zusätzliche Nutzen angeboten, wie etwa die elektronische Kommunikation mit den Eltern. Die Bedienerfreundlichkeit wird nochmals stark verbessert und App-Lösungen werden neu ebenfalls ermöglicht. Die neue Version legt die wichtige Grundlage für weitere Digitalisierungsschritte und Automation. Die aktuelle Version wird in den nächsten Jahren nicht mehr unterstützt und wird komplett auf die Version V umgestellt. Die Geschäftsleitung hat für die Migration auf Scla-

ris V einen Verpflichtungskredit von 80 000 Franken genehmigt.

## Hallenbad Am 19. September nach- mittags geschlossen

Am 19. September findet im Hallenbad Schluefweg die WSK-Clubmeisterschaft statt. Demzufolge ist das Hallenbad ab 13.00 Uhr für die Öffentlichkeit geschlossen. Der Wellnessbereich mit Sauna und Massage sowie die Turnhalle sind geöffnet.

## Aufruf Stimmen Sie brieflich ab

Die Stadt Kloten empfiehlt allen stimmberechtigten Personen, von der brieflichen Stimmabgabe Gebrauch zu machen und aufgrund des Coronavirus auf einen Besuch des Stimmlokals zu verzichten.

### So funktioniert es:

Die ausgefüllten Stimm- und Wahlzettel in das dafür vorgesehene Couvert legen und zukleben. Stimmrechtsausweis unterzeichnen. Unterzeichneter Stimmrechtsausweis zusammen mit dem Stimmzettelcouvert in das grosse Antwortcouvert legen, sodass im Fenster die Anschrift des Stimmregisterbüros erscheint. Couverts, die bis Dienstag, 22. September bei einem offiziellen Briefkasten der Post eingeworfen werden, gelangen sicher und rechtzeitig zum Stimmregisterbüro der Stadt Kloten. Couverts können während der Öffnungszeiten im Stadthaus abgegeben oder bis Sonntag, 10 Uhr, im Briefkasten des Stadthauses eingeworfen werden.

## Freizeit + Sport Betriebselektriker

Im Bereich Freizeit + Sport wurde eine Hauswartstelle in die Funktion «Betriebselektriker/in» umgewandelt, damit Arbeiten an Elektroanlagen nicht fremdvergeben, sondern zeitnah selber ausgeführt werden können, was zusätzlich Kosten spart. Die Aufnahme der Funktion hat keine Kostenfolge. Der Stadtrat hat die Funktion «Betriebselektriker/-in» genehmigt.